

Remerciements

Je tiens à remercier deux collègues pour le soutien et l'enthousiasme qu'elles ont apportés à ce projet. Cathy Blacklock s'est chargée de la gestion et de l'analyse de la volumineuse base de données que nous avons constituée au cours de notre étude, a réalisé des entrevues avec des conseillers rentrés au Canada et avec leurs conjointes et a rédigé des rapports résumant les résultats des entrevues. Pour sa part, Mariam Ahmed a organisé la collecte des données en Égypte, a réalisé les entrevues avec les gestionnaires égyptiens et a rédigé un rapport résumant les résultats de ces entrevues.

À l'ACDI, j'ai bénéficié d'un appui de tous les instants et des encouragements constants de Marilyn Cayer, de la Direction de l'Afrique du Nord et du Moyen-Orient, et de Kate Preston, du Centre de formation interculturelle. L'intérêt manifesté par le personnel de l'ACDI et l'Ambassade du Canada au Caire, l'unité d'appui sur le terrain, et Sana Hafez, coordonnatrice du Programme d'orientation et d'intégration terrain (POINT), n'avait d'égal que le soutien extrêmement précieux qu'ils m'ont accordé. Je suis redevable aussi à toutes les personnes qui ont répondu aux questionnaires et se sont prêtées aux entrevues, aussi bien au Canada qu'en Égypte. Enfin, je dois souligner l'intérêt et l'esprit d'ouverture réels avec lesquels les gestionnaires des agences d'exécution canadiennes (AEC) et les gestionnaires égyptiens ont réagi à notre enquête.

Je tiens à remercier également Hugh Ballem et Lise Arvisais pour leur collaboration à l'adaptation française de la présente étude et à son édition.

